



## RÉTSÁG VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2651 Rétság, Rákóczi út 20. Telefon: 35/550-100

[www.retsag.hu](http://www.retsag.hu) Email: hivatal@retsag.hu

Előterjesztést készítette: Dabasi Kornélia

Előterjeszti: dr. Varga Tibor jegyző

### TERMŐFÖLD HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉSEK JÓVÁHAGYÁSA

#### ELŐTERJESZTÉS

a képviselő-testület 2015. november 20-i ülésére

Tárgyalja	Ülés	Szavazás
<input type="checkbox"/> Szociális bizottság	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt szavazás
<input checked="" type="checkbox"/> Pénzügyi és Városüzemeltetési Bizottság	<input type="checkbox"/> Zárt	<input type="checkbox"/> Titkos szavazás
<input type="checkbox"/> Közbeszerzési Bizottság		<input checked="" type="checkbox"/> Egyszerű többség
<input checked="" type="checkbox"/> Képviselő-testület		<input type="checkbox"/> Minősített többség

#### 1. A tárgyalandó témakör tárgyilagos és tényszerű bemutatása

##### Tisztelt Képviselő-testület!

Szunyogh Pál rétsági lakos a 2014. november 25-én kelt 703.hrsz-ú ingatlanból 300 m<sup>2</sup> földterületre vonatkozó bérleti szerződés (898-2/2014/101) meghosszabbítását kéri 2016. évre vonatkozóan. A bérlő évek óta műveli a területet, bérleti díj hátraléka nincs. A bérlő kérelmét és a 2015. évre vonatkozó megállapodást előterjesztésemhez mellékelem.

Svéda László rétsági lakos a 2014. november 25-én kelt 395/2.hrsz-ú ingatlanból 660 m<sup>2</sup> földterületre vonatkozó bérleti szerződés (860-2/2014/101) meghosszabbítását kéri 2016. évre vonatkozóan. A bérlő évek óta műveli a területet, bérleti díj hátraléka nincs. A bérlő kérelmét és a 2015. évre vonatkozó megállapodást előterjesztésemhez mellékelem.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni szíveskedjen.

Rétság, 2015. november 6.

dr. Varga Tibor  
jegyző

#### 2. Előzmények, különösen a témában hozott korábbi testületi döntések, azok végrehajtása

Rétság Város Önkormányzat Képviselő-testületének.  
232/2013.(IX.27.) számú Kt. határozata (földhaszonbérleti díjról)  
184/2015 (IX.25.) számú Kt határozata (Szunyogh Pál kérelméről)

**3. Jogszabályi háttér**

**3/2015. (III.12.) önkormányzati rendelete  
az önkormányzat 2015. évi költségvetéséről**

**21.§**

(3) bekezdés h.) pont az önkormányzat és intézmények nevében szerződést, megállapodást – a Városi Művelődési Központ és Könyvtár intézmény kivételével - csak képviselő-testületi jóváhagyást követően lehet aláírni.

**4. Határozati javaslat**

**RÉTSÁG VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
/2015.( XI.20.) KT. HATÁROZATA**

Rétság Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta Szunyogh Pál és Svéda László földhaszon bérleti szerződéseinek meghosszabbítását.

Felhatalmazza Hegedűs Ferenc polgármestert, hogy a határozat mellékletét képező szerződéseket aláírja.

Határidő: 2015. ....

Felelős: Hegedűs Ferenc polgármester

**Záradék:**

Az előterjesztés jogszabálysértést nem tartalmaz.

Dr. Varga Tibor  
jegyző

TERMŐFÖLD HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS  
- tervezet -

amely létrejött egyrészről **Rétság Városi Önkormányzata** (képviselő: Hegedűs Ferenc polgármester továbbiakban: haszonbérbeadó), másrészről **Szunyogh Pál** Rétság, Mező u. 7.sz. alatti lakos mint haszonbérlet (továbbiakban: haszonbérlet) között az alábbi feltételekkel:

- 1.) Haszonbérbeadó haszonbérbe adja, haszonbérlet haszonbérbe veszi az önkormányzat tulajdonában álló, belterületen fekvő, 703.hrsz.-ú, gyep művelési ágú ingatlanból 300 m<sup>2</sup> földterületet határozott időre.
- 2.) A haszonbérlet 2016.január 01.napjától 2016.december 31.napjáig tart.
- 3.) Amennyiben a haszonbérlet a földterületet a következő évben is használni kívánja, ezt a szándékát a szerződés lejártá előtti hónappal be kell jelentenie.
- 4.) Haszonbérlet a bérelt termőföld használatáért évente **23,20.-Ft/m<sup>2</sup>** összesen **6.960.-Ft**-ot, azaz **hatezer-kilencszázhatvan** forintot köteles befizetni a bérbeadó költségvetési számlájára utólag, 2016. december 15.napjáig.
- 5.) Haszonbérlet köteles a földet rendeltetésének megfelelően megművelni, és ennek során gondoskodni arról, hogy a föld termőképessége fennmaradjon.
- 6.) A haszonbérlet megszűntével a földet olyan állapotban kell visszaadni, hogy a termelést megfelelő módon azonnal folytatni lehessen.
- 7.) A földhaszonbérleti szerződést a haszonbérbe adó és a haszonbérlet közös megegyezéssel bármikor megszüntetheti.
- 8.) A haszonbérbe adó azonnali hatállyal felmondhatja a haszonbérletet,
  - ha a haszonbérlet figyelmeztetés ellenére sem műveli meg a haszonbérlet földet, vagy általában olyan gazdálkodást folytat, amely súlyosan veszélyezteti a termelés eredményességét, a föld termőképességét.
  - a haszonbérlet a lejárat után közölt felszólítás ellenére a kitűzött határidőben sem fizeti meg.
- 9.) Ha az önkormányzat kezelésében lévő állami földet a kezelő vagy más állami szerv, illetőleg társadalmi szervezet közérdekű célra (földrendezés, kisajátítás) kívánja felhasználni, a szerződés hatálya –a szerződésben megjelölt határidő előtt, a feltétel bekövetkeztével - megszűnik.
- 10.) Fentiekben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a termőföldről szóló 1994.évi LV:törvény rendelkezései az irányadók.

Rétság, 2015. ....

.....  
Hegedűs Ferenc polgármester  
haszonbérbe adó

.....  
Szunyogh Pál  
haszonbérbe vevő

TERMŐFÖLD HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS  
- minta -

amely létrejött egyrészről **Rétság Városi Önkormányzata** (képviselője: Hegedűs Ferenc polgármester továbbiakban: haszonbérbeadó), másrészről **Svéda László** (szül.: Kiskunhalas, 1937. december 19. an.: Szabó Erzsébet) Rétság, Takarékné u.39.sz. alatti lakos mint haszonbérlet (továbbiakban: haszonbérlet) között az alábbi feltételekkel:

- 1.) Haszonbérbeadó haszonbérbe adja, haszonbérlet haszonbérbe veszi az önkormányzat tulajdonában álló, belterületen fekvő, 395/2.hrsz.-ú, gyepterületet határozott időre.
- 2.) A haszonbérlet 2016.január 01.napjától 2016.december 31.napjáig tart.
- 3.) Amennyiben a haszonbérlet a földterületet a következő évben is használni kívánja, ezt a szándékát a szerződés lejártá előtt egy hónappal be kell jelentenie.
- 4.) Haszonbérlet a bérelt termőföld használatáért évente **23,20.-Ft/m<sup>2</sup>** összesen **15.310.-Ft**-ot, azaz **tizenötezer-háromszáz tíz** forintot köteles befizetni a bérbeadó költségvetési számlájára utólag, 2016. december 15.napjáig.
- 5.) Haszonbérlet köteles a földet rendeltetésének megfelelően megművelni, és ennek során gondoskodni arról, hogy a föld termőképessége fennmaradjon.
- 6.) A haszonbérlet megszűntével a földet olyan állapotban kell visszaadni, hogy a termelést megfelelő módon azonnal folytatni lehessen.
- 7.) A földhaszonbérleti szerződést a haszonbérbe adó és a haszonbérlet közös megegyezéssel bármikor megszüntetheti.
- 8.) A haszonbérbe adó azonnali hatállyal felmondhatja a haszonbérletet,
  - ha a haszonbérlet figyelmeztetés ellenére sem műveli meg a haszonbérlet földet, vagy általában olyan gazdálkodást folytat, amely súlyosan veszélyezteti a termelés eredményességét, a föld termőképességét.
  - a haszonbérlet a lejárat után közölt felszólítás ellenére a kitűzött határidőben sem fizeti meg.
- 9.) Ha az önkormányzat kezelésében lévő állami földet a kezelő vagy más állami szerv, illetőleg társadalmi szervezet közérdekű célra (földrendezés, kisajátítás) kívánja felhasználni, a szerződés hatálya –a szerződésben megjelölt határidő előtt, a feltétel bekövetkeztével - megszűnik.
- 10.) Fentiekben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a termőföldről szóló 1994.évi LV:törvény rendelkezései az irányadók.

Rétság, 2015. ....

.....  
Hegedűs Ferenc polgármester  
haszonbérbe adó

.....  
Svéda László  
haszonbérbe vevő

U619-0

Svéda László  
2651 Rétság, Takarék u. 39.

POLGÁRMESTERI HIVATAL RÉTSÁG		
ÉRKEZETT	2015 OKT 07	
1017/2015/101		db. mell.
Előszám:	Utószám:	Előadó:

Rétság Város Önkormányzata  
Polgármesteri Hivatal  
Dr. Varga Tibor jegyző

Rétság  
Rákóczi út 20.  
2651

### K É R E L E M

Alulírott Svéda László (szül.: 1937.12.19. a.n.: Szabó Erzsébet), 2651 Rétság, Takarék u. 39. szám alatti lakos azzal a kéréssel fordulok Rétság Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának képviselőjében eljáró Jegyző Úrhoz, hogy az 1999. március 19-én létrejött és azóta folyamatosan fennálló **Rétság belterület 395/2 hrsz.-ú ingatlan 660 m<sup>2</sup> terület részére** vonatkozó haszonbérleti szerződést 2016. évre meghosszabbítani szíveskedjen.

Jelen kérelmemhez csatolom a tavalyi évben megkötött haszonbérleti szerződés másolati példányát.

Rétság, 2015. október 6.

Tisztelettel: *Svéda László*  
Svéda László

Rétság Város Önkormányzata  
Részére

Rétság  
Rákóczi út 20

Tisztelt Önkormányzat!

Az önkormányzat tulajdonában álló, belterületen fekvő 703. hrsz-ú, gyep művelési ágú ingatlanból 300 m<sup>2</sup> földterületet 2015 évre ia haszonbérletbe vettem a 898-2/2014 számú termőföld haszonbérleti szerződéssel.

A terület éves bérleti díját 2015. 09. 07-én megfizettem.

A földterületet 2016 évben is szeretném bérelni, kérem szíveskedjenek számomra engedélyezni.

*Szűcsné Pál*

Köszönettel:

Rétság, 2015. szeptember 7.

POLGÁRHATÁRI HIVATAL	
2015 SZEPT 07	
919/2015/101	db. mell.
Elosztó:	Beadó:

# TERMŐFÖLD HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

898-2/2014/101

amely létrejött egyrészről **Rétság Városi Önkormányzata** (képviselő: Mezőfi Zoltán polgármester továbbiakban: haszonbérbeadó), másrészről **Szunyogh Pál** Rétság, Mező u. 7.sz. alatti lakos mint haszonbérlet (továbbiakban: haszonbérlet) között az alábbi feltételekkel:

- 1.) Haszonbérbeadó haszonbérbe adja, haszonbérlet haszonbérbe veszi az önkormányzat tulajdonában álló, belterületen fekvő, 703.hrsz.-ú, gyep művelési ágú ingatlanból 300 m<sup>2</sup> földterületet határozott időre.
- 2.) A haszonbérlet 2015.január 01.napjától 2015.december 31.napjáig tart.
- 3.) Amennyiben a haszonbérlet a földterületet a következő évben is használni kívánja, ezt a szándékát a szerződés lejártá előtt egy hónappal be kell jelentenie.
- 4.) Haszonbérlet a bérelt termőföld használatáért évente 23,20.-Ft/m<sup>2</sup> összesen 6.960.-Ft-ot, azaz hatezer-kilencszázhatvan forintot köteles befizetni a bérbeadó költségvetési számlájára utólag, 2015. december 15.napjáig.
- 5.) Haszonbérlet köteles a földet rendeltetésének megfelelően megművelni, és ennek során gondoskodni arról, hogy a föld termőképessége fennmaradjon.
- 6.) A haszonbérlet megszűntével a földet olyan állapotban kell visszaadni, hogy a termelést megfelelő módon azonnal folytatni lehessen.
- 7.) A földhaszonbérlet szerződést a haszonbérbe adó és a haszonbérlet közös megegyezéssel bármikor megszüntetheti.
- 8.) A haszonbérbe adó azonnali hatállyal felmondhatja a haszonbérletet,
  - ha a haszonbérlet figyelmeztetés ellenére sem műveli meg a haszonbérlet földet, vagy általában olyan gazdálkodást folytat, amely súlyosan veszélyezteti a termelés eredményességét, a föld termőképességét.
  - a haszonbérlet a lejárat után közölt felszólítás ellenére a kitűzött határidőben sem fizeti meg.
- 9.) Ha az önkormányzat kezelésében lévő állami földet a kezelő vagy más állami szerv, illetőleg társadalmi szervezet közérdekű célra (földrendezés, kisajátítás) kívánja felhasználni, a szerződés hatálya –a szerződésben megjelölt határidő előtt, a feltétel bekövetkeztével - megszűnik.
- 10.) Fentiekben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a termőföldről szóló 1994.évi LV:törvény rendelkezései az irányadók.

2014 NOV 25.  
Rétság, 2014. ....

.....  
haszonbérbe adó



.....  
haszonbérbe vevő

Szunyogh Pál